

## Ficha de seguridad

conforme al Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (CE) No. 1907/2006 (REACH) y Reglamento de la Comisión Europea (UE) No. 2015/830



# VISION DESCALER

Fabricación por encargo

Fecha de creación: 27.03.2017      Número de revisión: -  
Fecha de revisión: -      Número de versión: 1.1

## SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### 1.1. Identificador del producto

Título: **VISION DESCALER**  
Otro título:

### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Modos recomendados de usar la mezcla: Limpieza profesional – Producto para eliminar sedimentos de cal de los hornos de vapor combi.

Modos no recomendados de usar la mezcla: El producto no debe ser utilizado de otro modo que no sea uno de los mencionados en la sección 1.

### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Nombre o razón social: **Everstar s.r.o.**  
Lugar donde ejerce la actividad empresarial o domicilio social: Bludovská 18, 787 01 Šumperk,  
Código de identificación de la entidad: 19013027  
Tel.: +420 583 301 070  
Fax: +420 583 301 089  
Correo electrónico del responsable de la ficha de seguridad: everstar@everstar.cz

### 1.4. Teléfono de emergencia

Instituto Nacional de Toxicología, Jose Echegaray n.º 4, Las Rozas, Madrid  
24 hrs, +34 156 20420

## SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

**Clasificación conforme al Reglamento (EC) No. 1272/2008**

Eye Irrit. 2; H319

Véase en la sección 16 el texto completo de las frases H mencionadas en esta sección.

#### Los más graves efectos negativos físicos y químicos:

Se desconocen

#### Los más graves efectos negativos en la salud humana y el medio ambiente:

Provoca irritación ocular grave

### 2.2. Elementos de la etiqueta

Identificación conforme al Reglamento (EC) No. 1272/2008

Pictogramas de peligro:



## Ficha de seguridad

conforme al Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (CE) No. 1907/2006 (REACH) y Reglamento de la Comisión Europea (UE) No. 2015/830



# VISION DESCALER

Fabricación por encargo

Fecha de creación: 27.03.2017      Número de revisión: -  
Fecha de revisión: -      Número de versión: 1.1

Palabra de señal: Atención  
Frases estándares sobre la peligrosidad: H319 Provoca irritación ocular grave.

Indicaciones para una manipulación segura: P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta..  
P280 Llevar guantes, gafas.  
P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando..  
P337 + P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

Información complementaria: No hay.

### 2.3. Otros peligros

Poco probable, siempre y cuando se use para el objetivo asignado. La mezcla no cumple los criterios para PBT o vPvB.

## SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

### 3.2. Mezclas

Componente	CAS No. EINECS No. Index. No. Registr. No.	Condenido %	Clasificación 1272/2008
monohidrato de ácido cítrico	5949-29-1	98 - 100	Eye Irrit. 2, H319

Véase en la sección 16 el texto completo de las frases H mencionadas en esta sección.

**Composición según el Reglamento (CE) 648/2004:** inferior al 5 % tensioactivos no iónicos.

## SECCIÓN 4. Primeros auxilios

### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

En caso de problemas de salud o dudas sírvase a contactar un médico y facilitarle la información contenida en esta Ficha de seguridad. Si el afectado se encuentra inconsciente, colóquelo en posición estabilizada de costado, con la cabeza un poco inclinada hacia atrás, prestando atención a sus vías respiratorias, jamás provoque vómitos. En caso de que la persona afectada esté vomitando, debe evitar la aspiración del vómito. En situaciones peligrosas para la vida, resucite al afectado y busque a un médico. Paro respiratorio: proceda inmediatamente a la respiración artificial. Paro cardíaco: proceda inmediatamente al masaje indirecto del corazón.

### Aspiración

El producto no provoca ningún tipo de complicación de salud, siempre y cuando se utilice de modo asignado. Interrumpir la exposición, trasladar al afectado al aire fresco, tranquilidad, no permitirle caminar. Según la situación podemos recomendar el enjuague de la boca o de la nariz con agua.

### En caso de contacto con los ojos

Enjuague inmediatamente los ojos con agua corriente, abra los párpados (haciendo fuerza, si es necesario). Si el afectado usa lentes de contacto, hay que quitárselas inmediatamente. No proceda a la neutralización bajo ningún

## Ficha de seguridad

conforme al Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (CE) No. 1907/2006 (REACH) y Reglamento de la Comisión Europea (UE) No. 2015/830



# VISION DESCALER

Fabricación por encargo

Fecha de creación:	27.03.2017	Número de revisión:	-
Fecha de revisión:	-	Número de versión:	1.1

concepto. El enjuague debe durar unos 10 – 30 minutos, desde el extremo interior hacia el exterior, sin afectar al otro ojo. Según la situación llame al servicio de primer auxilio o asegure, lo más pronto posible, la atención médica profesional.

### Contacto con la piel

Ponga la ropa contaminada a un lado. Lave la parte afectada con agua abundante, tibia si es posible.

### En caso de ingestión

Enjuague la boca con agua (solo si el afectado está consciente). **NO PROVOQUE VÓMITO**, la provocación del vómito puede causar complicaciones (aspiración de la sustancia a las vías respiratorias y a los pulmones, daños mecánicos de la mucosa del faringe, en este caso puede implicar aún más peligro que la sustancia ingerida). Acuda al médico.

## 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

### Aspiración

No procede, si se cumple el modo de uso establecido.

### Contacto con la piel

N No procede. Personas susceptibles pueden sufrir irritación, enrojecimiento.

### En caso de contacto con los ojos

Irritación, enrojecimiento, lagrimeo, dolor.

### En caso de ingestión

Irritación, náuseas

## 4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

No hay.

## SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

### 5.1. Medios de extinción

**Medios de extinción adecuados:** espuma resistente al alcohol, dióxido de carbono, polvo

**Medios de extinción inadecuados:** agua corriente a plena potencia

### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Un incendio puede conllevar la formación del óxido y dióxido de carbono y otros gases tóxicos. La aspiración de productos peligrosos que causan descomposición (pirolíticos) puede causar daños graves a la salud.

### 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Enfríe con agua los recipientes cerrados que contienen la mezcla y se encuentran cerca del incendio. El medio de extinción contaminado no debe caer en el sistema de saneamiento de aguas superficiales y subterráneas. Use un aparato respiratorio aislante y vestimenta protectora del cuerpo entero.

## SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Cumpla las normas generales sanitarias y de trabajo. Evite el contacto con los ojos y la piel, la aspiración del polvo. Asegure la suficiente ventilación. Use guantes protectores con resistencia contra el producto, vestimenta protectora o gafas protectoras o protección de la cara. Proceda conforme a las indicaciones contenidas en las secciones 7 y 8.

## Ficha de seguridad

conforme al Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (CE) No. 1907/2006 (REACH) y Reglamento de la Comisión Europea (UE) No. 2015/830



# VISION DESCALER

Fabricación por encargo

Fecha de creación: 27.03.2017      Número de revisión: -  
Fecha de revisión: -      Número de versión: 1.1

## 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evite la contaminación de la tierra y de aguas superficiales o subterráneas. El producto no debe caer en el sistema de saneamiento.

## 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

La mezcla que se escape debe guardarse en recipientes bien cerrados y liquidarse conforme de la sección 13. La liquidación del material recogido debe ajustarse a las normas aplicables en la localidad. Una vez eliminada la mezcla, hay que lavar la parte contaminada con agua abundante u otro medio de limpieza. No use solventes.

## 6.4. Referencia a otras secciones

Para la eliminación de desechos, véase la sección 13.

## SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

Proceda conforme las normas habituales que regulan el trabajo con productos químicos. Asegure buena ventilación o succión de aire en el lugar de trabajo. Evite el contacto directo con la mezcla. Use equipos de protección personal. No aspire el polvo. No coma, no beba, no fume durante el trabajo. Cumpla los principios de higiene personal.

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Almacene en envases herméticamente cerrados, en lugares fríos, secos y bien ventilados, destinados para tal fin. No exponga al sol.

### 7.3. Usos específicos finales

No establecido.

## SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

### 8.1. Parámetros de control

No hay.

### 8.2. Controles de la exposición

**Protección de los ojos y del rostro:** Gafas protectoras. Recomendamos usar gafas protectoras cerradas.

**Protección de la piel:**

**Protección de las manos:** No se exige. Guantes protectores con resistencia al producto.

**Otra protección:** Ropa laboral. Lave perfectamente en caso de contacto con la piel.

**Protección de vías respiratorias:** Con ventilación suficiente no es necesaria.

**Riesgo térmico:** La mezcla no representa un riesgo térmico.

**Limitación de la exposición del medio ambiente:** Evite el escape de la sustancia al medio ambiente, a las aguas y al sistema de saneamiento. Cumpla las medidas habituales de protección del medio ambiente, véase el punto 6.2.

## SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

a) aspecto (el estado físico, el color):	firme (20°C), blanco
b) olor:	después de la materia prima utilizada
c) umbral olfativo:	dato no disponible
d) pH:	cca 2,2 (1% / 20 °C)
e) punto de fusión/punto de congelación:	dato no disponible
f) punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	no se indica

## Ficha de seguridad

conforme al Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (CE) No. 1907/2006 (REACH) y Reglamento de la Comisión Europea (UE) No. 2015/830



# VISION DESCALER

Fabricación por encargo

Fecha de creación: 27.03.2017      Número de revisión: -  
Fecha de revisión: -      Número de versión: 1.1

g) punto de inflamación:	dato no disponible
h) tasa de evaporación:	dato no disponible
i) inflamabilidad (sólido, gas):	no se indica
j) límites superior/inferior de inflamabilidad o de explosividad:	dato no disponible
k) presión de vapor:	dato no disponible
l) densidad de vapor:	dato no disponible
m) densidad relativa:	cca 1,66
n) solubilidad(es):	cca 133g / 100ml
o) coeficiente de reparto: n-octanol/agua:	dato no disponible
p) temperatura de auto-inflamación:	dato no disponible
q) temperatura de descomposición:	dato no disponible
r) viscosidad:	dato no disponible
s) propiedades explosivas:	dato no disponible
t) propiedades comburentes:	dato no disponible

## 9.2. Otros datos

Dato no disponible.

## SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

### 10.1. Reactividad

Dato no disponible.

### 10.2. Estabilidad química

La mezcla permanece estable siempre y cuando se cumplan los principios relativos al almacenamiento, la manipulación y el uso.

### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

La mezcla permanece estable en condiciones normales.

### 10.4. Condiciones que deben evitarse

La mezcla permanece estable si el modo de uso es normal. No se descompone. Protéjala de llamas, chispas, sobrecalentamiento y helada.

### 10.5. Materiales incompatibles

Protéjala contra ácidos, álcalis y agentes oxidantes fuertes.

### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

No se forman (siempre y cuando el modo de uso sea normal). En caso de temperaturas altas o incendios se generan productos peligrosos, tales como el óxido de carbono y dióxido de carbono.

## SECCIÓN 11. Información toxicológica

### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

- toxicidad aguda:** Según los datos que tenemos a disposición, no se han cumplido los criterios para la clasificación
- corrosión o irritación cutáneas:** Según los datos que tenemos a disposición, no se han cumplido los criterios para la clasificación
- lesiones oculares graves o irritación ocular:** irrita gravemente los ojos
- sensibilización respiratoria o cutánea:** Según los datos que tenemos a disposición, no se han cumplido los criterios para la clasificación
- mutagenicidad en células germinales:** Según los datos que tenemos a disposición, no se han cumplido los criterios para la clasificación

## Ficha de seguridad

conforme al Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (CE) No. 1907/2006 (REACH) y Reglamento de la Comisión Europea (UE) No. 2015/830



# VISION DESCALER

Fabricación por encargo

Fecha de creación: 27.03.2017      Número de revisión: -  
Fecha de revisión: -      Número de versión: 1.1

- f) **carcinogenicidad:** Según los datos que tenemos a disposición, no se han cumplido los criterios para la clasificación
- g) **toxicidad para la reproducción:** Según los datos que tenemos a disposición, no se han cumplido los criterios para la clasificación
- h) **toxicidad específica en determinados órganos (STOT) — exposición única:** Según los datos que tenemos a disposición, no se han cumplido los criterios para la clasificación
- i) **toxicidad específica en determinados órganos (STOT) — exposición repetida:** Según los datos que tenemos a disposición, no se han cumplido los criterios para la clasificación
- j) **peligro por aspiración:** Según los datos que tenemos a disposición, no se han cumplido los criterios para la clasificación

## SECCIÓN 12. Información ecológica

### 12.1. Toxicidad

Los datos para la mezcla no están disponibles.

#### Ácido cítrico:

LC50, 48 h, pescado: 440 mg/l (Leuciscus idus melanotus)

LC50, 24 h, daphnia: 1535 mg/l (Daphnia magna)

### 12.2. Persistencia y degradabilidad

Las sustancias con actividad superficial contenidas en el producto cumplen los requerimientos impuestos por la Comunidad Europea respecto a la descomponibilidad biológica de tensidas (648/2004 EC). Los datos que confirman esta declaración están a disposición de las instituciones competentes de los estados comunitarios, bajo solicitud directa.

### 12.3. Potencial de bioacumulación

Dato no disponible.

### 12.4. Movilidad en el suelo

El producto es soluble y móvil en agua y tierra. En caso de lluvias hay riesgo de contaminación de cauces.

### 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Según los datos que tenemos a disposición, no se han cumplido los criterios para la clasificación

### 12.6. Otros efectos adversos

Dato no disponible.

## SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Riesgo de contaminación del medio ambiente. La eliminación de la mezcla no consumida se ajusta a las normas y los procedimientos legales aplicables en la localidad. Los desechos no se deben liquidar vertiendo en el sistema de saneamiento.

## SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

### 14.1. Número ONU

-

### 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

-

### 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte

-

### 14.4. Grupo de embalaje

-

## Ficha de seguridad

conforme al Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (CE) No. 1907/2006 (REACH) y Reglamento de la Comisión Europea (UE) No. 2015/830



# VISION DESCALER

Fabricación por encargo

Fecha de creación: 27.03.2017      Número de revisión: -  
Fecha de revisión: -      Número de versión: 1.1

### 14.5. Peligros para el medio ambiente

No representa una sustancia peligrosa para el medio ambiente durante su transportación.

### 14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Referencia en las secciones de 4 a 8.

### 14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC

La carga no está destinada a ser transportada conforme al anexo II MARPOL73/78 y la norma IBC.

## SECCIÓN 15. Información reglamentaria

### 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla:

Reglamento (CE) n o 1272/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de diciembre de 2008

Reglamento (CE) nº 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de diciembre de 2006

Reglamento (UE) 2015/830 de la Comisión, de 28 de mayo de 2015

OSHA (Occupational Safety & Health Administration)

### 15.2. Evaluación de la seguridad química

No realizado.

## SECCIÓN 16. Otra información

- a) Modificaciones efectuadas en comparación con la versión anterior: SECCIÓN 3
- b) Nota explicativa de los acrónimos y palabras abreviadas utilizadas en la ficha de seguridad:

CAS	Chemical Abstract Service
CLP	Clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas
EC50	Concentración de la sustancia causante de una contaminación del 50% de la población
IC50	Concentración causante de un bloqueo de 50%
LC50	Concentración mortal de la sustancia cuando se puede suponer que causará la muerte del 50% de la población
LD50	Dosis mortal de la sustancia cuando se puede suponer que causará la muerte del 50 % de la población
EINECS	European Inventory of Existing Chemical Substances
ICAO	International Civil Aviation Organization
IATA	International Air Transport Association
IMDG	International Maritime Dangerous Goods
MARPOL	International Convention for the Prevention of Pollution from Ships
REACH	Al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos
PBT	Persistentes, bioacumulativos y tóxicos
vPvB	Muy persistentes y muy bioacumulativas
IBC	El Código internacional para la construcción y el equipo de buques que transporten peligroso productos químicos
CMP	Concentración máxima permisible
LEP	Límite de exposición permisible
Eye Irrit.	Lesiones oculares graves
- c) Enlaces importantes a literatura, recursos de datos: la ficha de seguridad ha sido elaborada a base de los datos indicados en la ficha de seguridad del fabricante de los componentes y a base de las informaciones disponibles en las páginas de internet de ECHA.

## Ficha de seguridad

conforme al Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (CE) No. 1907/2006 (REACH) y Reglamento de la Comisión Europea (UE) No. 2015/830



## VISION DESCALER

Fabricación por encargo

---

Fecha de creación:	27.03.2017	Número de revisión:	-
Fecha de revisión:	-	Número de versión:	1.1

---

- d) Método de evaluación de la información aplicado conforme al artículo 9 del reglamento (ES) No. 1272/2008 con el fin de la clasificación: cálculo
- e) Relación de las correspondientes frases estandarizadas sobre la peligrosidad:  
H319 Provoca irritación ocular grave.
- f) Instrucciones referentes a todos los cursos de capacitación de trabajadores encargados de proteger la salud y el medio ambiente: familiarizar a los trabajadores con el modo de empleo recomendado, medios protectores obligatorios, primer auxilio y manipulaciones prohibidas con la mezcla.

**Declaración:** la ficha de seguridad contiene datos para garantizar la seguridad y proteger la salud y el medio ambiente. Los datos mencionados corresponden con el nivel actual de conocimientos y experiencias y cumplen las normas legales en vigor. No garantizan la aptitud y utilidad del producto para la determinada aplicación.